

**Diese Universalfernbedienung ist mit den meisten infrarotgesteuerten Fernsehgeräten kompatibel.**

**Die Fernbedienung wurde im Werk programmiert, damit Sie sie sofort zum Steuern des größten Teils der Geräte der Marken des THOMSON-Konzerns benutzen können. Deshalb empfehlen wir Ihnen, die Fernbedienung anhand einer der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Methoden auszuprobieren, bevor Sie versuchen, sie zu programmieren. Zuerst müssen die zwei AAA Batterien in die Fernbedienung eingelegt werden.**

**Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die separate Codeliste unbedingt auf, um die Fernbedienung zu einem späteren Zeitpunkt zum Steuern anderer Geräte programmieren zu können.**

## Die Tasten

- 1 Kontrolllicht: das rote Kontrolllicht ist eingeschaltet, wenn eine Taste gedrückt wird.
- 2 EIN/Stand-by oder nur Stand-by, je nach Gerät.
- 3 Aktivierung und Verwendung des Teletextes (Videotext).
- 4 Programmwahl, Erfassung der digitalen Werte, 2-stellige Sendernummern, externe TV/VIDEO-Quellen (AV-Buchsen).
- 5 Programmierung der Fernbedienung.
- 6 Tonabschaltung.
- 7 Zappen und Einstellung der Lautstärke.
- 8 Aktivierung und Verwendung der Menüs (Anzeige, Löschung, Wahl, Bestätigung).
- 9 Verwendung des Teletextes (Fastext) oder der den Geräten spezifischen Funktionen.

**Bemerkung:** Je nach Gerät, Marke und Vertriebsjahr der Geräte stehen mehr oder weniger Funktionen zur Verfügung.

## Testen der noch nicht programmierten Fernbedienung

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das zu steuernde Gerät und versuchen Sie, es mit der Taste **➊** auszuschalten. Wenn sich das Gerät nicht ausschaltet, müssen Sie die Fernbedienung nach einer der nachstehend beschriebenen Methoden **A**, **B**, **C** oder **D** programmieren.

## Programmieren der Fernbedienung

### Methode A – Schnelles Programmieren mit 1-stelligem Untercode

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den **Untercode** des zu steuernden Geräts suchen. Die Eingabe eines Unter-Codes ermöglicht der Fernsteuerung, eine Liste von vordefinierten Codes zu testen. Siehe die dieser Bedienungsanleitung beigelegte Liste, Seite 1 der **Untercodes**.

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Taste **SETUP** eingedrückt halten, bis das rote Kontrolllicht blinkt und dann ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
3. Wenn die Anzeige leuchtet, den Untercode eintippen (z. B. **1** für THOMSON).
4. Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie auf die Taste **➊** drücken.
5. Sobald sich das zu bedienende Gerät abschaltet, drücken Sie zur Abspeicherung des Codes auf die **OK** Taste.
6. Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, erneut mehrmals die Taste **➊** drücken, bis sich das Gerät ausschaltet. Dem Kontrolllicht zwischen zwei Eindrückvorgängen die Zeit zum Ausschalten und Wiedereinschalten lassen. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob das Gerät reagiert oder nicht.
7. Sowie sich das zu steuernde Gerät ausschaltet, auf **OK** drücken, um den Code zu speichern.

### Überprüfen der Programmierung:

Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 6 durchführen.

### Methode B – Programmieren mit 3-stelligen Codes

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den **Code** des zu steuernden Geräts suchen. Siehe die dieser Bedienungsanleitung beigelegte Liste, Seite 11 der **Codes**.

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten
2. Taste **SETUP** eingedrückt halten, bis das rote Kontrolllicht blinkt und dann ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
3. Wenn die Anzeige leuchtet, die erste Ziffer des für das Fabrikat des zu steuernden Geräts vorgeschlagenen 4-stelligen Codes eintippen (z. B. **0036** für THOMSON).
4. Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie einmal auf die Taste **➊** drücken.
5. Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, den Schritt 2 wiederholen. Anschließend den nächsten 4-stelligen Code eintippen. Versuchen Sie, das Gerät auszuschalten, indem Sie einmal auf die Taste **➊** drücken. Den Vorgang wiederholen, indem Sie jeden der 4-stelligen Codes ausprobieren.

### Überprüfen der Programmierung:

Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 6 durchführen.

### Methode C – Programmieren mittels Code-Suche

Sollte keiner der Codes funktionieren, besteht die Möglichkeit, den Code ohne jegliche Eingabe herauszufinden.

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Taste **SETUP** eingedrückt halten, bis das rote Kontrolllicht blinkt und dann ununterbrochen leuchtet.
3. Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie auf die Taste **➊** drücken.
4. Sobald sich das zu bedienende Gerät abschaltet, drücken Sie zur Abspeicherung des Codes auf die **OK** Taste.
5. Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, die Taste **➊** so viele Male wie erforderlich drücken (bis zu 200 mal), bis sich das Gerät ausschaltet. Dem Kontrolllicht zwischen zwei Eindrückvorgängen die Zeit zum Ausschalten und Wiedereinschalten lassen. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob das Gerät reagiert oder nicht.
6. Sowie sich das zu steuernde Gerät ausschaltet, auf **OK** drücken, um den Code zu speichern.

### Überprüfen der Programmierung:

Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 6 durchführen:

Probieren Sie andere Fernbedienungstasten aus, um die Funktionen herauszufinden, die Sie mit Ihrer Fernbedienung steuern können. Wenn Sie meinen, daß nicht alle Tasten aktiv sind, führen Sie die Prozedur dieser Programmierungsmethode erneut aus, um den die größte Anzahl von Funktionen zulassenden Code herauszufinden.

## Methode D – Automatische Codesuche

Bei dieser Methode sendet die Fernbedienung die komplette Codeliste über Infrarotsignale an das Gerät, das fernbedient werden soll. Zur automatischen Codesuche gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät eingeschaltet ist oder betätigen Sie den Einschalter am Gerät.
2. Taste **SETUP** eingedrückt halten, bis das rote Kontrolllicht blinkt und dann ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
3. Taste **SETUP** loslassen.
4. Drücken Sie ein einziges Mal die Taste **PROG+**, oder **0**. Einige Sekunden später versendet die Fernbedienung im Rhythmus von etwa einer Sekunde alle in ihr gespeicherten Codes an das Gerät (im Beispiel an den Fernseher). Drücken Sie ein zweites Mal **PROG+** um den Senderhythmus so zu verlangsamen, daß pro 3 Sekunden nur ein Code gesendet wird. Sobald Sie nun sehen, daß z.B. der Fernseher eine Kanalumschaltung vornimmt (es erscheint ein anderer Sender am Bildschirm), drücken Sie sofort **OK**, um diesen Code auszuwählen und die Automatische Suche zu beenden. Sollten Sie nicht schnell genug reagieren, können Sie durch Druck auf **PROG-** so oft wie nötig auf den vorhergehenden Code zurückschalten. Wenn Sie zu weit zurück gegangen sind, können Sie durch Drücken von **0**, **PROG+** wieder nach vorwärts gehen. Sobald der Fernseher (im Beispiel) den Kanal umschaltet, drücken Sie zur Auswahl dieses Codes auf **OK**.

## Wie man einen programmierten Code wiederfindet

Es kann erforderlich sein, den in die Fernbedienung einprogrammierten Code wiederzufinden.

1. Taste **SETUP** eingedrückt halten, bis das rote Kontrolllicht blinkt und dann ununterbrochen leuchtet.
2. Erneut kurz auf Taste **SETUP** drücken, das Kontrolllicht blinkt einmal.
3. In aufsteigender Reihenfolge (**0** à **9**) auf die Zahlentasten drücken, bis das Kontrolllicht einmal blinkt.
4. Die Ziffer, bei der das Kontrolllicht blinkt, ist die erste der vier Ziffern, aus der sich Ihr Code zusammensetzt, diese notieren.
5. Wiederholen Sie den Schritt 3, um die beiden anderen Ziffern des Codes herauszufinden.
6. Wenn die vierten Ziffer gefunden ist, erlischt das Kontrolllicht.

## Überprüfen der Programmierung

Gerät einschalten und z.B. auf **2** drücken, um den Sender zu wechseln.

Probieren Sie andere Fernbedienungstasten aus, um Funktionen herauszufinden, die Sie mit Ihrer Fernbedienung steuern können. Wenn Sie meinen, daß nicht alle Tasten aktiv sind, versuchen Sie es mit der nachstehend beschriebenen Programmierungsmethode **B** oder **C**.

**Wenn Sie den Code Ihres Geräts gefunden haben, notieren Sie ihn, damit Sie ihn im Bedarfsfall sofort zur Hand haben. Nach dem Batteriewechsel müssen Sie die Fernbedienung erneut programmieren.**

TV-CODE			

## Das NAVILIGHT-Navigationssystem

Das Navigationssystem **NAVILIGHT** ermöglicht Ihnen einen leichten Zugang zu den Einstellungen Ihres mit dem System **THOMSON NAVILIGHT** ausgestatteten Fernsehgeräts (TV).

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Einmal die Taste **MENU** drücken.
3. Zum Navigieren durch die Einstellungs-menüs die Tasten **oben**, **unten**, **links** und **rechts** (**▲**, **▼**, **◀**, **▶**) benutzen.
4. Mit **OK** bestätigen.
5. Zum Verlassen der Menüs die Taste **EXIT** einmal drücken.



Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr nicht mehr betriebsfähiges Elektrogerät separat gesammelt wird und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die Europäische Union hat diesbezüglich ein Sammel- und Recyclingsystem entworfen, in dem die Hersteller auch zu Entsorgern werden. Dieses Gerät wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten gebaut, die recycelt und wiederverwertet werden können. Elektrische und elektronische Geräte beinhalten Komponenten, die wohl für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich sind, sich jedoch als gesundheits- und umweltschädlich zeigen, wenn sie unsachgemäß gehandhabt oder entsorgt werden. Bitte aus diesem Grund Ihr Altgerät nicht im Hausmüll entsorgen. Wenn Sie Besitzer des Gerätes sind, dann dieses bitte an die spezifische Sondermüllsammelstelle bringen oder das Gerät bei Neukauf Ihrem Fachhändler übergeben. Falls Sie das Gerät gewerblich nutzen, bitte die Herstelleranweisungen befolgen. Falls Sie das Gerät in Leasing oder als Depotware hatten, bitte Ihren Vertragshändler kontaktieren. Helfen Sie uns unsere Umwelt zu schützen!

## THOMSON HELPLINE

Ihr Kontakt zu THOMSON:

für Deutschland: 0900 120 01 07  
(0,25 € / Minute aus dem dt. Festnetz)  
für Schweiz: 0 900 109 109 (0,355 CHF / minute)

<http://www.thomsonlink.de>  
<http://www.thomsonlink.com>

MAN\_2901120506